

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

nimi: Mittetulundusühing Peipsi Koostöö Keskus

registrikood: 80101672

tänavat/ talu nimi, Puiestee 71A
maja ja korteri number:

linn: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihthnumber: 51009

telefon: +372 6990365

e-posti aadress: tartu@ctc.ee



**Peipsi
Koostöö
Keskus**

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	9
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	9
Bilanss	10
Tulemiaruanne	11
Rahavoogude aruanne	12
Netovara muutuste aruanne	13
Raamatupidamise aastaaruande lisad	14
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	14
Lisa 2 Raha	15
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	16
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	17
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	17
Lisa 6 Võlad töövõtjatele	18
Lisa 7 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	18
Lisa 8 Annetused ja toetused	19
Lisa 9 Tulu ettevõtlusest	19
Lisa 10 Muud tulud	20
Lisa 11 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	20
Lisa 12 Mitmesugused tegevuskulud	21
Lisa 13 Tööjõukulud	21
Lisa 14 Muud kulud	21
Lisa 15 Finantstulud ja -kulud	22
Lisa 16 Seotud osapooled	22

Tegevusaruanne

Missioon ja eesmärgid

Peipsi Koostöö Keskus on mittetulunduslik valitsusväline kodanikeühendus, mille eesmärk on Peipsi järve piirkonna ja Euroopa Liidu piirialade tasakaalustatud arengu teadmistepõhine toetamine.

Organisatsioon on loodud aastal 1993. Meie kolm olulisemat tegevussuunda on:

- piiriülene- ja arengukoostöö
- keskkonnateadlikkuse tõstmine
- kogukonna areng

Oma eesmärkide saavutamiseks Peipsi Koostöö Keskus arendab ja viib ellu keskkonnateadlikkuse, kogukonna arendamise, arengu- ja piiriülese koostöö alaseid projekte; edendab infovahetust ja kommunikatsiooni, korraldab rahvusvahelisi seminare, konverentse, konkursse ja muid põhieesmärgiga seotud üritusi; annab välja põhikirjalise tegevusega seotud trükiseid; tegeleb heategevusega avalikes huvides; asutab mittetulunduslikke ühendusi, sihtasutusi.

Peipsi Koostöö Keskus on olnud mitmete organisatsioonide asutajaliikmete seas – SA Tartu Keskkonnahariduse Keskus ja MTÜ Arengukoostöö Ümarlaud. Ka vabatahtlike keskus Tartus kasvas välja Peipsi Koostöö Keskuse projektitegevustest.

Projekte viime ellu nii Peipsi-äärsetes ja -lähedastes piirkondades kui ka teisel pool Peipsi järve, Venemaa territooriumil. Meie arengukoostööprojektid on toetanud piiriveekogude haldamist ja avalikkuse kaasamist Lääne-Balkanil ja SRÜ riikides.

Kokkuvõtlikult 2012. aastast

2012. aastal on kokku töös 15 projekti. Võrreldes 2010. ja 2011. aastaga, jätkusid tegevused sarnases mahus.

Tänu Eesti-Läti-Vene programmile avanes taas koostöövõimalus Venemaaga – kevadel alustati kahe uue ühisprojekti *Greenman* ja *People with Nature* elluviimist. Iga-aastane Peipi Foorum korraldati seekord Pihkvas Peipsi Koostöö Keskuse pikaajalise partneri MTÜ Chudskoe Projekt eestvedamisel.

Keskkonnahariduslike tegevuste seas korraldati 2012. a. loodetust vähem õppepäevi, sest 2012. õ.-a. ei leidnud õppepäevade projekt rahastaja toetust. Samas on hea meel, et teist aastat järjest korraldasime koostöös MTÜ Händikäpp liikmetega loodusretke erivajadustega inimestele. Samuti jätkus traditsioon, et Peipsi Koostöö Keskus on üks geograafiaolümpiaadi ajal toimuvate keskkonnahariduslike tegevuste korraldaja.

2012. a. kevadel tuli praktikandina Peipsi Koostöö Keskusesse Eleri Seer, kellest sai alates suvest *Greenmani* projektijuht. 2012. a. lõpu seisuga oli töölepinguga Peipsi Koostöö Keskusega seotud 6 inimest (ca 3 täisajaga töökohta), lisaks aitasid tegevusi ellu viia töövõtulepingulised eksperdid.

I PIIRIÜLENE- JA ARENGUKOOSTÖÖ

Integreeritud veemajandamine Doonau jõe delta alamvesikonnas Ukrainas

Projektijuht: Margit Säre

Projekti periood: oktoober 2011 – märts 2013

Rahastaja: Eesti Välisministeeriumi arengukoostöö programm

Projekti eesmärgid oli Doonau delta vesikonna põhise majandamise arendamine Ukrainas, avalikkuse kaasamine keskkonnaprobleemide lahendamisse ning Ukraina Doonau Vesikonna Nõukogu (UDRBC) suutlikkuse arendamine. Projekt oli loogiliseks jätkuks varasematele tegevustele – Eesti Välisministeeriumi toetusel on alates 2006. Aastast läbi viidud mitmeid projekte piiriülese veemajanduse ning avalikkuse kaasamise edendamiseks Moldovas ja Ukrainas. Tegevusi viiakse ellu koostöös Ukraina partneritega. Projekti avakohtumine toimus 2011.a. Eestis, kus muuhulgas sai kogemusi vahetada IX Peipsi Foorumil. UDRBC-le loodi [kodulehekülg](https://sites.google.com/site/uadrbc/) (<https://sites.google.com/site/uadrbc/>), strateegia ja finantsplaan, samuti töötati välja vabatahtliku ühendusega tegutseva UDRBC asutamisdokumendid. Lisaks loodi tegevusplaan keskkonnateenuste eest tasumise rakendamiseks Doonau deltas ning toimus UDRBC liikmete ja huvigruppide koolitus.

[Greenman](#). Tartu, Rezekne, Pihkva: Eesti-Läti-Vene piiriala linnade keskkonnasõbralik linnaarendus ja planeerimine

Projektijuht: Eleri Seer

Projekti periood: mai 2012 – aprill 2014

Rahastaja: Eesti-Läti-Vene koostööprogramm

Greenman on Eesti-Läti-Vene koostööprojekt arendamiseks piirialade linnade Tartu, Rezekne ja Pihkva haljasaladid ja nende majandamist. Projekti on kokku 10 partnerit, teiste seas Tartu linn ning Maaülikool, juhtpartneriks on Pihkvas asuv MTÜ Chudskoe Projekt. Projektipartnerite tegevuste seas on nii koolituste kui seminaride korraldamist, haljasalade majandamisega seotud uurimuste läbiviimist ning infomaterjalide väljaandmist kui ka haljasalade taastamist ja uuendamist ning uute haljasalade tehniliste dokumentide väljatöötamist. Olulisel kohal on koostöö parandamine ja linna haljasalade majandamisega tegelevate spetsialistide kogemuste vahetamine. Peipsi Koostöö Keskuse eestvedamisel toimus 2012. a. projekti partnerite õppereis Tamperele, seminar Tartus (sept. 2012) ning anti välja projekti partnerlinnu ja haljasaladid tutvustav kalender ning infotrukised.

Projekti kodulehekülg: www.greenmanproject.org

EUBORDERREGIONS. Euroopa Liidu piirialad.

Projektijuht: Margit Säre

Projekti periood: 2011 – 2015

Rahastajad: Euroopa Liidu Teaduse 7. Raamprogramm (FP 7)

Üle-Euroopalise teadusprojekti partneriteks on 14 EL ülikooli ja teadusasutust, juhtpartneriks on Karjala Instituut (University of Eastern Finland). Projekti eesmärgiks on uurida sotsiaal-majanduslikke ja regionaalpoliitika alaseid probleeme EL välispiirialadel, sh Eesti-Vene piirialal. Peipsi Koostöö Keskus on info levitamise tööpaketi juht, mis hõlmab: projekti kodulehekülje ning Facebooki lehekülje arendust, infomaterjalide koostamist; samuti viime läbi Eesti-Vene piiriala uuringu koostöös Tartu Ülikooli teadlastega. 2012.a. andsime välja 2 projekti uudiskirja, viisime läbi välivaatluse Eesti-Vene piiriületuspunktidest, korraldasime ekspertintervjuud ning piirialal tegutsevate MTÜde/KOVde ja ettevõtete küsitluse. Projekti kodulehekülg: <http://www.euborderregions.eu>

HansaLinks – Hansalinnade ajalooline kogemus ning tänapäevane kultuurikorraldus

Projektijuht: Margit Säre

Projekti periood: september 2010 – veebruar 2012

Rahastajad: Euroopa Komisjon, Institutional Building Partnership PROGRAMME

Veebruaris lõppenud projekti eesmärgiks oli arendada koostöösidemeid ja praktilist dialoogi Venemaa ning Euroopa hansalinnade vahel, informatsiooni ja kogemuste vahetus. Projekti kaudu sooviti tõhustada hansalinnade liikumist eelkõige Loode-Venemaal, kasutades selleks Euroopa hansalinnade (peamiselt Tartu, Kaunas, Rostock) kogemusi. Projekti juhtpartneriks oli MTÜ Chudskoe Projekt, Pihkvast. Eesti poolne koordinaator oli Peipsi Koostöö Keskus ning meie ülesanneteks oli korraldada Venemaa hansalinnade õppevisiit Tartusse, Viljandisse ning Kaunasesse ning tutvustada projekti seminaridel/koolitustel Eesti kogemust.

Piiriülese Koostöö suvekool

Projektijuht: Margit Säre

Projekti periood: juuni-august 2012

Rahastajad: Põhjamaade Ministrite Nõukogu, Välisministeeriumi Arengukoostöö Programm ja EL 7. Raamprogramm

Sel suvel korraldas Peipsi Koostöö Keskus juba seitsmendat korda piiriülest koostööd käsitleva suvekooli, mille teemaks oli – piirialade areng läbi haridus-, keskkonna- ja ettevõtjate koostöö. Suvekool toimus 13.-17. augustil 2012.a. Tartus, koos väljasõitudega Eesti-Vene piiriala erinevatesse asulatesse ning tõi kokku ligi 25 piiriülese koostöö teemadega tegelevat spetsialisti Eesti, Venemaa, Soome, Norra, Leedu ja Ukraina ülikoolidest, MTÜdest, kohalikest omavalitsustest.

Maailmapäev 2012 Mustvees ja Räpinas

Projektijuht: Margit Säre

Projekti periood: mai 2012

Rahastaja: Siseministeerium

2012. a. maikuus korraldas Peipsi Koostöö Keskus koos Mustvee Gümnaasiumi ja Räpina Ühisgümnaasiumiga neis Peipsi-äärsetes linnades Maailmapäeva.

Maailmapäeval peeti loenguid maailmaharidusest, vabatahtlikkusest; vaadati filme arengukoostööst ning õiglasest kaubandusest, samuti küpsetasid lapsed ise kooke ja pirukaid (kasutades selleks õiglase kaubanduse tooteid) ning panid püsti oma kooli õiglase kaubanduse kohviku. Maailmapäeva eesmärgiks oli anda ülevaade maailmaharidusest ning Eesti riigi ja vabaühenduste tegevusest selles valdkonnas.

Samuti oli Peipsi Koostöö Keskus oma tegevust tutvustavate materjalidega väljas maailmapäeval Tartus 1. juunil.

II KESKKONNATEADLIKKUSE TÕSTMINE

People with Nature. Promoting nature education as efficient mean of awareness raising

Projektijuht: Eeva Kirsipuu

Projekti periood: aprill 2012 – september 2014

Rahastaja: Eesti-Läti-Vene programm, SA Keskkonnainvesteeringute Keskus

People with Nature on Eesti-Läti-Vene koostööprojekt, mille eesmärk on ühistegevuste kaudu tõsta inimeste teadlikkust säästvast arengust ja looduskaitsest Eesti-Läti-Vene projektiirikkonnas. Projekti tegevusi viivad ellu 11 partnerit, Eestist osaleb projektis veel Tartu Keskkonnahariduse Keskus, juhtpartneriks on Läti Looduskaitse Agentuur. Tegevuste seas on nii teavitustöö, sh infopäevade korraldamine, keskkonnahariduskeskuste materiaalse baasi arendamine, koolituste, laagrite ja õppepäevade läbiviimine kui ka erinevate metoodiliste materjalide koostamine. Peipsi Koostöö Keskuse rõhuasetus on Mustvee lähedal Tiheda külas asuva näituse „Peipsi järve elu tuba“ edasiarendusel, sh uute õppeprogrammide, materjalide koostamisel. 2012. a. tegeldi näitusele uute ja mänguliste eksponaatide loomise ettevalmistusega, osaleti sügisel toimunud Eesti-sisese keskkonnaharidusega tegelevaid asutusi tutvustaval õppereisil, samuti viidi läbi 4 õppepäeva Peipsi järve äärde. Õppepäevadel osales kokku 95 õpilast ning üle 10 täiskasvanu.

Õppekäigud Lõuna-Eesti õpetajatele

Projektijuht: Katrin Saart

Projekti kestvus: veebruar – detsember 2012

Rahastaja: SA Keskkonnainvesteeringute Keskus

Koostöös Eesti Geograafiaõpetajate Ühendusega oli siht korraldada nii loodusainete- kui ka klassiõpetajatele viiest väljasõidust koosnev loodusõppekäikude sari. Õppekäikudel tutvustati erinevaid huvitavaid ja mitmekesiseid loodusradu, et anda osavõtjatele ideid edasisteks ekskursioonideks või õppekäikudeks koos materjalidega, mis aitaks omandatud edasi anda õpilastele. Õppekäigud viisid pedagooge Peipsi lääne-rannikule, Kõrvemaale, Läänemaale, Võrumaa parkidesse ning Põhja-Lätis asuvasse Gauja Rahvusparki ja Riiga. Projekti tulemusena

valmis läbitud matkamarsruute tutvustav materjal – http://www.ctc.ee/files/opetajate_reis_2012.pdf, mis on õpetajatele tugimaterjal õppereiside tegemisel. Igal ekskursioonil osales ligi kolmkümmend aktiivset õpetajat viiest maakonnast: Tartumaalt, Võrumaalt, Põlvamaalt, Valgamaalt ja Jõgevamaalt.

Keskkonnahariduse mitmekesistamine Jõgevamaa Peipsi-kandi lasteaedades

Projektijuht: Eeva Kirsipuu

Projekti periood: september 2012 – juuli 2013

Rahastaja: SA Keskkonnainvesteeringute Keskus

Projekti tegevustega luuakse mitmekesisemaid võimalusi Jõgevamaa Peipsi-kandi neljas lasteaia (Tiheda, Mustvee, Saare ja Pala) loodusõppega tegelemiseks. Kokku on planeeritud 16 õppekäiku ning sellele järgnevat teemapäeva, 2012.a. toimus kuus õppekäiku. Näiteks osaleti Alatskivi Looduskooli vee-programmis, samuti käidi Elistveres metsloomi vaatamas ning Jääajakeskust uurimas. 2012.a. osales projekti õppekäikudel kokku 78 last. Toimus ka esimene õuesõppealane koolitus lasteaiaõpetajatele Mustvees. Projekti jooksul valmivad Mustvee ja Tiheda lasteaedadele juhendmaterjalid õuesõppe kohta, lisaks valmib animatsioon Peipsi järve ja Kasepääs asuva Peipsi näituse tutvustamiseks.



Teaduspäevad parimatele noorgeograafidele ja nende juhendajatele

Projektijuht: Katrin Saart

Projekti periood: märts – juuni 2012

Rahastaja: SA Keskkonnainvesteeringute Keskus

Projekti eesmärk oli arendada loodusteaduslikku haridust ja anda uusi teadmisi kaasaegsetest tehnoloogiatest. Erinevate innovaatiliste tegevuste pakkumine geograafiaolümpiaadi lõppvoorus nii õpilastele kui õpetajatele aitab motiveerida noori õppima loodusteadusi. 2012. a. toimus olümpiaad ja seega ka teaduspäevad 11.-13. mail Otepääl, kus osaleda sai nii AHHA teadusteatri kui maastikuvõistlustel ning ekskursioonidel. Õpetajatele toimus geoinfosüsteemide alane koolitus, kus osalejaid oli 35. Olümpiaadil kokku aga osales 100 õpilast.

Kalad Peipsi vetes ja kalurid Peipsi vetel

Projektijuht: Katrin Saart

Projekti periood: august 2011 – november 2012

Rahastaja: SA Keskkonnainvesteeringute Keskus

Projekti eesmärk oli Peipsi piirkonnast huvitatud inimeste senisest kõrgem teadlikkus Peipsi järve elustiku ning loodus- ja kultuuripärandi objektide valdkonnas. 2011. a. sügisel uuendati ligi kaheksa aastat tagasi valminud populaarset trükist Peipsi teejuht „Kalad Peipsi vetes ja kalurid Peipsi vetel“, mille teemaks on nii kalad kui sellega seotud inimtegevus. Trükis anti välja nii eesti, vene kui inglise keeles. Peipsi teejuht on huvilistele kättesaadav nii paberkandjal kui elektrooniliselt (http://www.ctc.ee/files/eesti_peipsi_broshyyr.pdf).



2012. a. valmis eestikeelne interaktiivne viktoriin „Kas tunned Peipsit ja tema randu?“, milles õpitakse paremini tundma Eestimaa kõige suuremat järve ja temaga seotud elurikkust. Sisu poolt koosneb viktoriin kahest osast – elurikkuse teemalised küsimused ning maateaduslik viktoriin. Viktoriini saab lahendada: <http://viktoriin.ctc.ee>

Uurimuslik õpe Tartumaa õpilastele

Projektijuht: Katrin Saart

Projekti periood: jaanuar – oktoober 2012

Rahastaja: SA Keskkonnainvesteeringute Keskus

Projekti eesmärk oli toetada ja julgustada õpilasi ning õpetajaid tegema loodusteaduslikke uurimustöid. Projekti käigus toimusid nii koolitused kui õppepäevad andmete kogumiseks.

Kokku viidi läbi kolm õppekäiku: andmete kogumine silikaatsete elupaikade (rändrahnud Tartumaal) ja looduslike paljandite kohta (Hinni kanjonis) ning õppurite hinnangute kogumine Tartu-ja Jõgevamaa loodusõpperadade eesmärkide täitmise kohta. Õppepäevadel osalemiseks oli kohustus ühe uurimustöö valmimine osaleva õpetaja kohta.

Kokku valmis 12 tööd, kas uurimustöödena või loovtöödena. Paljandite mõõtmise ja õpperadade hindamise kohta koostatud juhendid on õpetajatele kättesaadavad ka edaspidi. Praktiliste tööde juhendaja Ain Vellak täiendas saadud andmetega loodusvaatluste andmebaasi ja avaldamisel on artikkel õpperadade vaatluste tulemuste kohta ajakirjandusse.

Erivajadustega inimeste loodusretk

Projektijuht: Katrin Saart

Laagri toimumise aeg: 9.-12.august 2012

Rahastaja: SA Keskkonnainvesteeringute Keskus

Projekti eesmärk oli pakkuda liikumispuudega inimestele võimalust saada praktiline looduskogemus 4-päevase looduslaagri abil Läänemaal, mis tõstab osalejate loodusteadlikkust ning annab väärtuslikku teadmist liikumispuudega inimeste võimalustest ja vajadustest eluslooduse tundma õppimisel. Nimetatud sihtgrupi võimalused reaalselt, välitingimustes loodust tundma õppida on väga piiratud. Koostöös MTÜ Händikäpp liikmetega korraldatud laagris külastati loodusõppe radasid Nõval, sõideti ringi Noarootsi poolsaarel, külastati Ruhnu erinevaid vaatamisväärsusi ning osaleti mitmetes loodusõppeprogrammides.

Tartumaa parimate loodusainete tundjate õppereis 2012. aastal

Projektijuht: Katrin Saart

Õppereisi toimumise aeg: 13.-15.september 2012

Rahastaja: SA Keskkonnainvesteeringute Keskus

Projekti eesmärk oli viia Tartu maakonna bioloogia-ja geograafiaolümpiaadide piirkondliku vooru parimad 6.- 12. klasside õpilased ja nende juhendajad õppereisile Läänemaal. Sellise õppereisi toimumine on traditsioon üle kümne aasta ja viimased kolm aastat on seda vedanud Peipsi Koostöö Keskus Tartu Maavalitsuse toetusel.

Õppereis on suunatud loodushuvilistele õpilastele, mis aitaks motiveerida neid osalema loodusainete olümpiaadidel ja samas mitmekesistada õppeprotsesse eluslooduse tundmaõppimisel ning praktilise loodusõppe võimaluste loomisel. Sel aastal pakkusid põnevust kindlasti jalgisimatk Osmussaarel, Nõva loodusprogramm, Põõsaspea neem (loodepoolseim punkt mandri Eestis), Haapsalu ja Matsalu looduskeskus. Kolmepäevasel reisil külastati Läänemaa olulisemaid vaatamisväärsusi ning erinevaid loodusmaastike, pankrannikust kuni rannaniitudeni. Lisaks loodusele pöörati tähelepanu ka kultuuripärandile, tutvuti kunagiste rannarootslaste külakohtade ja kultuurieripäraga, aga külastati ka II maailmasõja ajal rajatud NSV Liidu kaitserajatisi.

III KOGUKONNA ARENG

Peipsi Koostöö Keskuse annetusprogramm

Projektijuht: Eeva Kirsipuu

Projekti periood: juuni 2012 – märts 2013

Rahastaja: regionaalministri valitsemisala ja Kodanikuühiskonna Sihtkapital

Projekti eesmärgiks oli efektiivselt rakendunud annetussüsteem Peipsi Koostöö Keskuse heade algatuste ja tegevuse toetuseks. Kaugemaks sihiks on annetustest saadava tuluaosa suurenemine ning seeläbi toetus Peipsi Koostöö Keskuse eesmärkide elluviimisele. Projektis töötati välja

annetuste kogumise strateegia ning praktiline rakenduskava. Selle jaoks toimus rida erinevaid kohtumisi piirkonna partneritega ja kaks organisatsioonisest ümarlauda. Toetuse abil täiendati kodulehte, toodi esile annetuste kogumise info. Novembris ja detsembris 2013 viidi läbi annetuste kogumise kampaania ühe Peipsi-äärse noore 4-lapselise pere heaks, kampaania viidi läbi koos Peipsimaa Külastuskeskusega. Kokku koguti 1125 eurot, mille eest osteti perele pesumasin ning vanematele lastele narivoodikomplekt. Kuna annetus laekus oodatust rohkem, siis sai pere endale ka külmkapi ja 189 eurot jäi pereemale küttepuude ning voodiriie ostuks. Lisaks kingiti perele võrevoodi, laste söötmistool, suur põrandakate lastetuppa, voodipesu, riideid, mänguasju ja maiustusi.

TEENUSED

2012. a. pakuti teenuseid võrreldes varasemate aastatega mõneti vähem, tellimuste alusel viidi läbi keskkonnahariduslikke õppeprogramme. Peipsi Koostöö Keskus pakub eri teenuseid oma tegevussuundadega seotud valdkondades.

- **Projekti ettevalmistus, kirjutamine ja juhtimine** Pakume tuge projektipõhises maailmas hakkama saamiseks: ekspertiis projektide kirjutamisel ja juhtimisel (loodushariduse, veemajanduse, piiriülese koostöö projektid).
- **Uuringud ja analüüsid.** Pakume analüüside ja uuringute läbiviimist (piirialade sotsiaal-majanduslikud uuringud, kalandusuuringud jms).
Koolituste ja seminaride, ürituste korraldamine
 - Pakume eri projektijuhtimisalaseid koolitusi
 - Pakume tuge piiriülest koostööd käsitlevate koolituste, konverentside, konverentsijärgsete õppereiside piirialadele korraldamisel
 - Viime läbi loodushariduslikke õppepäevi ja korraldame õppereise
 - Kirjastame loodushariduse valdkonna õppe- ja infomaterjale
- **Loodusõppevahendite laenutus, õppematerjalude ja ekspositsioonide koostamine.** Koostame vastavalt tellija soovile loodusõppeprogramme, töötame välja loodushariduslikke ekspositsioone.

PARTNERID JA SÕBRAD

Osalemine koostöövõrgustikes:

- Eesti Mittetulundusühingute ja Sihtasutuste Liit
- Keskkonnahariduse Tartu- ja Jõgevamaa ümarlauad
- Arengukoostöö Ümarlaud
- LIVING LAKES võrgustik
- Global Water Partnership
- BEN – Baltic Euroregional Network

Koostööpartnerid Eestis:

- Siseministeerium
- Välisministeerium
- Keskkonnaamet
- Keskkonnaministeerium
- Eesti-Vene Piiriveekogude Ühiskomisjon
- Tartu Keskkonnahariduse Keskus
- Tartu Linnavalitsus
- Tartu Maavalitsus
- Ida-Viru Maavalitsus
- Jõgeva Maavalitsus
- Kallaste Linnavalitsus
- Kasepää Vallavalitsus
- Mustvee Linnavalitsus
- Tartu Ülikooli Riigiteaduste Instituut
- Tallinna Tehnikaülikool
- Põhjamaade Ministrite Nõukogu esindus Eestis
- K. Adenaueri Fond, Eesti esindus
- Peipsi Infokeskus
- Peipsi Kalanduspiirkonna Arendajate Kogu
- Setomaa Valdade Liit
- Studio Viridis Loodusharidus
- Tartumaa Arendusselts
- Võrtsjärve Sihtasutus
- Ajaleht „Peipsirannik“

- Forum Balticum

Koostööpartnerid mujal maailmas:

- Bodensee järve Sihtasutus (Saksamaa)
- „ECO-TIRAS“ International Environmental Association of River Keepers (Moldova)
- Centre for Regional Studies (Ukraina)
- Läti Looduskaitse Agentuur
- Loodusmuuseumi Toetajate Kogu (Läti)
- Gauja Rahvuspark (Läti)
- Dagda kohalik omavalitsus (Läti)
- Peipsi Järve Projekt Pihkvas (Venemaa)
- Pihkva Regiooni Administratsioon, Välissuhete ja Turismi osakond (Venemaa)
- [Pihkva Andekate Laste ja Noorte Arendamise Regionaalne Keskus](#) (Venemaa)
- [Riiklik Loodusvarade Kasutamise ja Keskkonnakaitse Komisjon](#) (Venemaa)
- MTÜ „Bioloogid Loodushoiu eest“ St.Peterburgist (Venemaa)
- Piiriülese Koostöö Keskus Peterburis (Venemaa)
- Pro Natura (Poola)
- Soome Looduskaitse Assotsiatsioon (Soome)
- Ülemaailmne Looduse Fond (Saksamaa)
- Väetamise ja Meretoidu Uuringute Riiklik Instituut – NIFES (Norra)
- UNECE

Toetajad 2012

	EURO
SA Keskkonnainvesteeringute Keskus	73728
Eesti-Läti programm	18886
Eesti-Läti-Vene programm	20769
Regionaalministri valitsemisala ja Kodanikuühiskonna Sihtkapital	5703
Rahandusministeerium	2800
The Barents Institute	20355
Eesti Vabariigi Välisministeerium	12783
Muud sihtotstarbelised tulud	2170
Peipsi Koostöö Keskuse teenused	2780
Kokku:	159974

Liikmed 2012

Piret Pungas-Kohv
 Katrin Saart
 Margit Säre
 Sirje Tamm
 Eeva Kirsipuu-Vadi
 Eleri Seer
 Piret Uus

Täname kõiki liikmeid, sõpru, koostööpartnereid!

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes Tegevjuhtkonna deklaratsioon

MTÜ Peipsi Koostöö Keskuse juhatus deklareerib oma vastutust raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsuse eest ning kinnitab oma parimas teadmises, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamiselused on kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab MTÜ Peipsi Koostöö Keskuse finantsseisundit ja majandustulemusi ja rahavoogusid õigesti ja õiglaselt
- MTÜ Peipsi Koostöö Keskus on jätkuvalt tegutsev.

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	53 049	93 501	2
Nõuded ja ettemaksed	22 454	13 290	3
Kokku käibevara	75 503	106 791	
Kokku varad	75 503	106 791	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	8 670	8 708	5
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	47 167	80 822	7
Kokku lühiajalised kohustused	55 837	89 530	
Kokku kohustused	55 837	89 530	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	17 261	13 908	
Aruandeaasta tulem	2 405	3 353	
Kokku netovara	19 666	17 261	
Kokku kohustused ja netovara	75 503	106 791	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	206 483	196 560	7,8
Tulu ettevõtlusest	2 780	5 199	9
Muud tulud	1 661	2	10
Kokku tulud	210 924	201 761	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-105 983	-132 651	11
Jagatud annetused ja toetused	-176	-613	
Mitmesugused tegevuskulud	-186	-1 357	12
Tööjõukulud	-102 162	-63 807	13
Muud kulud	-757	-45	14
Kokku kulud	-209 264	-198 473	
Põhitegevuse tulem	1 660	3 288	
Finantstulud ja -kulud	745	65	15
Aruandeaasta tulem	2 405	3 353	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	1 660	3 288	
Korrigeerimised			
Kasum (kahjum) põhivara müügist	1 080	0	10
Muud korrigeerimised	0	321	
Kokku korrigeerimised	1 080	321	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-9 164	31 608	
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-38	2 371	
Laekunud intressid	745	65	
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	-33 655	33 989	
Muud rahavood põhitegevusest	-1 080	0	
Kokku rahavood põhitegevusest	-40 452	71 642	
Kokku rahavood	-40 452	71 642	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	93 501	21 859	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-40 452	71 642	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	53 049	93 501	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

	Kokku netovara	
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2010	13 908	13 908
Aruandeaasta tulem	3 353	3 353
31.12.2011	17 261	17 261
Korrigeeritud saldo 31.12.2011	17 261	17 261
Aruandeaasta tulem	2 405	2 405
31.12.2012	19 666	19 666

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

MTÜ Peipsi Koostöö Keskus 2012.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud koos-kõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse alusel ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. MTÜ Peipsi Koostöö Keskuse tulude ja kulude aruande koostamisel on lähtutud RTJ 14 lisas toodud skeemist. MTÜ põhitegevusest lähtudes on tulude ja kulude aruandes skeemi kirjete nimetust täpsustatud. Tulud ja kulud on kirjendatud tekkepõhiselt, tulude ja kulude vastavuse printsiibist lähtudes. Rahalised vahendid on bilansis õiglases väärtuses. Intressid on perioodikulud, mis kajastatakse selle aruandeaasta tulude ja kulude aruandes, millal nad tasumisele kuuluvad. Valitsuse sihtfinantseerimise vahendeid kajastatakse brutomeetodil. Seotud isikuteks on juhatuse liikmed. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid majandustegevusest tegevusest kaudsel meetodil. Investeeringu- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil. Arvelduskontol olev välisvaluuta konverteeritakse eurodesse 31.12.seisuga kehtiva eurokursi alusel

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Euro valuutakursid Euro keskpanga valuutakursi alusel. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused hinnatakse ümber eurodesse bilansipäeval kehtinud euro keskpanga valuutakurside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse tulude ja kulude aruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna. Kauba või teenuse ostmisel välisvaluutas võetakse soetushinna arvestamisel aluseks panga kommertskurss, kui selle kohta on asjakohane kinnitus.

Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ja kohustusi on bilansis kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses, mis lühiajaliste nõuete ja kohustuste puhul on võrdne nende nominaalväärtusega. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest. Lootusetud nõuded kantakse bilansist välja. Nõuete inventeerimisel hinnatakse igat nõuet eraldi.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetus-maksumus ületab 639.- eur ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Sihtfinantseeritud ostud arvuti- ja arvutitarkvarasse, kantakse selle soetamise kohe projekti kuludesse, olenemata selle maksumusest. Põhivara amortiseeritakse kulu-desse projekti kestvuse jooksul, samas võrdses suuruses näidatakse summat ka saadud valitsuse sihtfinantseerimise tuludes ja vähendatakse bilansikirjel tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest. Sihtfinantseerimise tulusse kandmata osa näidatakse eraldi bilansi kirjel. Sihtfinantseerimise abil soetatud varasid kajastatakse bilansis analoogiliselt muudele sellistele varadele. MTÜ rakendab arvestusel brutomeetodit MTÜ kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Omavahenditest ostetud materiaalse põhivara gruppidele määratakse amortisatsiooninormid vastavalt kasutuseale. Materiaalse põhivara määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara kasuliku eluiga. Hinnangute ja muutuste mõju kajastub siis aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 639**Eraldised ja tingimuslikud kohustused**

MTÜ kajastab oma bilansis eraldisi juhul kui:

- a) ettevõtte on enne bilansipäeva tekkinud juriidiline või tegevusest tingitud kohustus
- b) eraldise realiseerumine ressursside väljamineku näol on tõenäoline (üle 50%)
- c) eraldise suurus on usaldusväärselt määratav.

Annetused ja toetused

Saadud annetuste ja toetuste (sihtotstarbelised laekumised) arvestusel lähtutakse järgmistest põhimõtetest:

1. mitte-sihtotstarbelisi annetusi ja toetusi kajastatakse tuluna hetkel, mil nende laekumine on praktiliselt kindel
2. sihtotstarbelisi annetusi ja toetusi kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulutused, mille kompenseerimiseks annetused, roetused on mõeldud.

Annetusi ja toetusi, mis ei ole antud kindla projekti jaoks, loetakse mittesihtotstarbelisteks vahenditeks.

Maksustamine

Omatöötajatele tehtud soodustusi maksustatakse erisoodustumaksudega.

Seotud osapooled

Seotud isikuteks on juhatuse liikmed. Seotud osapooltega tehtud tehingud või neile tehtud olulised soodustused avalikustatakse aruande lisades.

Tulud

Tulude ja kulude aruande koostamisel on lähtutud RTJ 14 lisas toodud skeemist. MTÜ põhitegevusest lähtudes on tulude ja kulude aruande skeemi kirjete nimetusi täpsustatud. Tulud ja kulud kirjendatakse tekkepõhiselt, tulude ja kulude vastavuse printsiibist lähtudes.

Tulu teenuste osutamisel kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides kui teenuste osutamisega kaasnevad kulutused.

Intressituluna kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäärast. Kajastatakse tuluna siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Intressituluna kajastatakse ka pangalt saadud intressid.

Kulud

Kulud kirjendatakse tekkepõhiselt, tulude ja kulude vastavuse printsiibist lähtudes.

Sihtfinantseeritud projektide kuludele peetakse projektidepõhist arvestust.

On muudetud 2011.a. lisa nr. 11 - "Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud" kulurea summatalljärgnevalt:

lähetuskulud - oli 15995.- eur - peab olema 7096.- eur - (- 8899.-)

projektide ürituste, seminaride kulud - oli 36570.-, peab olema 45469.-eur (+8899.-)

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	1 505	4 255
Sularaha kassas	1 505	4 255
Arvelduskontod	51 544	89 246
Arvelduskontod	51 544	89 246
Kokku raha	53 049	93 501

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	3 840	3 840			4
Muud nõuded	265	265			
Lepingulised nõuded	18 349	18 349			
Kokku nõuded ja ettemaksed	22 454	22 454			

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	2 268	2 268			
Ostjatelt laekumata arved	2 268	2 268			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	2 775	2 775			4
Lepingulised nõuded	8 247	8 247			
Kokku nõuded ja ettemaksed	13 290	13 290			

Real "Muud nõuded" - on nõue aruandvatele isikutele kokku summas 80.- eur (majanduskulu tagasimaks)ja enammakse tagasinõue summas 185.- eur,

Lepingulised nõuded on bilansis üles võetud nõuete real summas 18349.- eur, tulemiaruanandes on see summa kajastatud sihtfinatseerimistuluna, kuna kulud on tehtud antud majandusaasta perioodil ja lepinguliste summade laekumine on kindel.

Lepingulised nõuded jagunevad projektide lõikes alljärgnevalt:

Projekt 53 People with nature 2012 - 851.- eur

Projekt 177 Greenman 4671.- eur

Projekt 55 HansaLinks 5708.- eur

Projekt 1914Õppekäigud õpetajatele - 7119.- eur

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks				60
Üksikisiku tulumaks		1 829		1 145
Erisoodustuse tulumaks		24		
Sotsiaalmaks		3 355		2 017
Kohustuslik kogumispension		201		80
Töötuskindlustusmaksed		422		245
Intress				26
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad		1 032		1 377
Ettemaksukonto jääk	3 840		2 775	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	3 840	6 863	2 775	4 950

Maksuvõlad kokku detsembris väljamakstud töötasult ja tehtud erisoodustustelt on 5831.- eur

Real "Muud Maksude ettemaksed ja maksuvõlad" - on näidatud jaanuaris 2013 väljamakstud detsembri töötasult arvestatud maksud (viitvõlad).

Maksuametile on ettemaks 3840.- eur .

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	392	392			
Võlad töövõtjatele	1 415	1 415			6
Maksuvõlad	6 863	6 863			4
Kokku võlad ja ettemaksed	8 670	8 670			

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	1 425	1 425			
Võlad töövõtjatele	1 542	1 542			
Maksuvõlad	4 950	4 950			4
Muud võlad	321	321			
Muud viitvõlad	321	321			
Saadud ettemaksed	470	470			
Kokku võlad ja ettemaksed	8 708	8 708			

Lisa 6 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Töötasude kohustus	1 415	1 403	5
Võlgnevus aruandvatele isikutele	0	139	
Kokku võlad töövõtjatele	1 415	1 542	

Puhkusekohustust seisuga 31.12.12 ei ole.

Lisa 7 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Brutomeetod

	31.12.2010	Saadud	Tagastatud	Tulu/ amortisatsioon	31.12.2011	Lisa nr
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks						
Projektide tegevuskulude sihtfinantseerimine	46 834	230 027		-196 039	80 822	8
Annetused	0	521		-521	0	8
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	46 834	230 548		-196 560	80 822	
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	46 834	230 548		-196 560	80 822	
	31.12.2011	Saadud	Tagastatud	Tulu/ amortisatsioon	31.12.2012	Lisa nr
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks						
Projektide tegevuskulude sihtfinantseerimine	80 822	176 435	-1 945	-208 145	47 167	8
Projektide tegevuskulude kaas/omafinantseering	0	2 780		-2 780	0	9
Annetused projektide toetuseks	0	162		-162	0	8
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	80 822	179 377	-1 945	-211 087	47 167	
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	80 822	179 377	-1 945	-211 087	47 167	

Lühiajalised sihtfinantseerimise eraldised summas 47167.- eur jaguneb alljärgnevate projektide lõikes:

Projekt 420 EUBorderregions - 19889.- eur
 Projekt 1202 Annetusprogramm - 931.- eur
 Projekt 556 DoonauDelta - 5789.- eur
 Projekt 601 IWRM - 15095.- eur
 Projekt 2789 Loodusharidus lasteadaes - 5463.- eur

Sihtotstarbelisi annetusi projektide toetuseks laekus 162.- eur

Saadud tulu ettevõtlusest kasutati projektide omafinantseeringuks 2780.- eur.

Tagasikanne tehti Avatud Eesti Fondile summas 1945.- eur - kasutamata sihtfinantseerimise jääk - projekt nr-419-6 Peipsi Foorum .

Netomeetod

	2012		2011	Lisa nr
	Saadud	Tagastatud	Saadud	
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	176 435	-1 945	230 027	8
Projektide tegevuskulude kaas/omafinantseering	2 780			9
Annetused projektide tegevuskuludeks	162		521	8
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	179 377	-1 945	230 548	
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	179 377	-1 945	230 548	

Lisa 8 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2012	2011
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	205 203	196 039
Sihtotstarbelised annetused ja toetused	1 280	521
Kokku annetused ja toetused	206 483	196 560

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2012	2011
Rahaline annetus	1 280	521
Kokku annetused ja toetused	1 280	521

Sihtotstarbelisi annetusi kokku laekus 1280-eur, sellest 162.- eur MTÜ projektide tegevuste toetuseks, 1118.- eur heategevuseks - puudust kannatava pere toetuseks - 2012.a kasutati sellest summast 156.- eur. Ülejäänud summa - 962.-eur kulutati sama pere toetuseks 2013.a. jaanuaris.

Heategevuseks kogutud annetuste jääk 31.12.12 - 962.- eur. Jooksva aasta tulem sisaldab saadud annetuste tulu jääki.

Lisa 9 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2012	2011
Tulu toodete kaupade müügist	27	97
Tulu teenuste müügist	124	858
Tulud tegevusest, mida ei käsitleta ettevõtlusena	2 629	4 244
Kokku tulu ettevõtlusest	2 780	5 199

Tulu kaupade müügist - saadud tulu raamatute/trükiste müügist summas 27.- eur

Tulu teenuste müügist - s.h. transporditeenus summas 24.-, lektori teenus summas 100.- eur

Tulud tegevusest, mida ei käsitleta ettevõtlusena summas 2629.- eur s.h. on koolituste ja õppepäevade läbiviimise tulud. Saadud tulu on kasutatud sihtfinantseeritud projektide omafinantseeringu kulu katteks.

Lisa 10 Muud tulud

(eurodes)

	2012	2011
Kasum materiaalse põhivara müügist	1 080	0
Kasum valuutakursi muutustest	43	2
Tööturutoetus Eesti Töötukassalt	533	0
Muud	5	0
Kokku muud tulud	1 661	2

Müüdi firma sõiduauto müügihinnaga 1080.- eur - samas summas on ka müügist saadud kasum .

Tööturutoetust saadi summas 533.- eur. Toetus saadi töötü praktiliseks tööks, väljaõpetamiseks.

Lisa 11 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud

(eurodes)

	2012	2011
Tooraine ja materjal	5 070	2 921
Transpordikulud	15 609	10 354
Logistikakulud	4 422	7 863
Üür ja rent	6 336	7 672
Mitmesugused bürookulud	3 305	2 015
Uurimis- ja arengukulud	3 692	21 332
Lähetuskulud	4 338	7 096
Koolituskulud	618	0
Audit	480	0
Projektide ürituste, seminaride kulud	36 294	45 469
Trükised	4 021	11 145
alltöövõtt, sisseostetud teenused	21 717	16 784
Muud	81	0
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	105 983	132 651

Real "Muud" - liikmemaks 64.- eur, 17.- eur muud kulud lähetuses.

"Transpordikulud"- real on näidatud mitmed erinevat liiki transpordikulud - tellitud bussitransport-, laevasõidupiletid õpilasgruppidele jms. , samuti töötajatele tasutud autokompensatsioon (797.- eur).

Lisa 12 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2012	2011
Mitmesugused bürookulud	146	36
Koolituskulud	0	770
Riiklikud ja kohalikud maksud	6	0
transpordikulud	0	46
koolitusluba	32	0
postikulu, IT teenus	0	92
pangateenus	0	413
Muud	2	0
Kokku mitmesugused tegevuskulud	186	1 357

2012.a. on pangateenus projektide otsene kulu.

Lisa 13 Tööjõukulud

(eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	76 019	47 475
Sotsiaalmaksud	26 143	16 332
Kokku tööjõukulud	102 162	63 807
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	102 162	63 388
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	5	3

Juhatuse liikmeid on kolm. Juhatuse liikmete töötasu koos maksudega aastas kokku moodustas 66382.- eur . Eraldi juhatuse liikmetasu ei makstud.

Lisa 14 Muud kulud

(eurodes)

	2012	2011
Kahjum valuutakursi muutustest	757	6
Trahvid, viivised ja hüvitised	0	39
Kokku muud kulud	757	45

Kahjum valuutakursist on saadud USD-i valuutakursi muutusest.

Lisa 15 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2012	2011
Muud finantstulud ja -kulud	745	65
Kokku finantstulud ja -kulud	745	65

Lisa 16 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2012	31.12.2011
Füüsilisest isikust liikmete arv	7	3

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012		31.12.2011
	Nõuded	Kohustused	Kohustused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	77	1 206	2 189

2012	Ostud
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	9 439
2011	Ostud
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	7 016

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	49 397	34 995

Kohustusena seotud osapooltele on töötasu (bruto) summas 1206.- eur ja võlakohustus aruandvatele isikutele summas 77.- eur

Tehtud ostud kokku tegev- ja kõrgem juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike poolt:
 -Ostetud teenuseid summas 1104.- eur, s.h. Relani Consult 620.- eur, CBC,Lab 484.- eur
 -Arveldused aruandvate isikutega (kulud seotud projektide tegvuskuludega) summas 8335.- eur

Ostukulud on seotud põhitegevusega.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 02.06.2013

Mittetulundusühing Peipsi Koostöö Keskus (registrikood: 80101672) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
EEVA KIRSIPUU-VADI	Juhatuse liige	27.06.2013
MARGIT SÄRE	Juhatuse liige	27.06.2013
KATRIN SAART	Juhatuse liige	27.06.2013

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Piirkondlikku/kohalikku elu edendavad ja toetavad ühendused ja fondid	94992	Jah
Keskkonna- ja looduskaitseühendused	94996	Ei
Teadus- ja arendustegevus muude loodus- ja tehnikateaduste vallas	72191	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6990365
E-posti aadress	tartu@ctc.ee